



Deine Band

歌词与词汇

1 | Deine Liebe

谁没有过这样的经历？当你坠入爱河时，世界看起来更加多姿多彩，心情却像过山车一样。而有些人却总是与爱情失之交臂，因为他们只想索取，不愿付出。

歌词

Du sitzt da und **stapelst** deine Liebe
sorgfältig nach dem **Wert auf**.
Und **penibel führst** du **eine Liste**,
was geht rein und was geht raus.
Du **verkaufst** nichts **unter Wert**,
weil du nicht bescheuert bist.
Und wenn **sich** dir mal **jemand nähert**,
weißt du gleich, ob es zu teuer ist.

Wirf deine Liebe in die Stadt.
– In die Staaadt.
Gib jedem kleinen **Gangster**, jedem **Spinner** etwas ab.
Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,
an jeden kleinen **Proll** und jeden **Bettler**.

Du gehst los und **legst** deine Liebe
vorsorglich bei der Bank **an**.
Und dafür bekommst du eine **Karte**,
eine **PIN** und eine **TAN**.
Aus deinem Herz kommt nichts mehr raus,
nicht, wenn es erst mal drinnen ist.
Spar es **an**, **heb** es **dir auf**.
Mal sehen, ob du dann **Zinsen** kriegst.



Deine Band

歌词与词汇

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.

Kannst drei Worte nicht zurücksagen,

das schadet deinen **Rücklagen**.

Ein Zins vom Zins, ein **Zinseszins**,

sag, was du dabei gewinnst.

Warte nur **auf bessere Zeiten**,

Liebe kennt keine **Sicherheiten**.

Sieh es endlich ein und sag:

Die Liebe ist kein **Bausparvertrag**.

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.



Deine Band

歌词与词汇

词汇

etwas auf|stapeln – 堆起，摞起，叠起

stapelt auf, stapelte auf, hat aufgestapelt

sorgfältig – 小心翼翼的，仔细的，认真的

sorgfältiger, am sorgfältigsten

der Wert – 价值

hier nur Singular

penibel – 过分细致的，非常认真的

penibler, am penibelsten

eine Liste führen – 开列清单

führt, führte, hat geführt

etwas unter Wert verkaufen – 低价出售

verkauft, verkaufte, hat verkauft

sich jemandem nähern – 靠近，接近某人

nähert, näherte, hat genähert

der Gangster, die Gangster – 匪徒

aus dem Englischen

die Gangsterin, die Gangsterinnen – 匪徒（女）

aus dem Englischen



Deine Band

歌词与词汇

der Spinner, die Spinner – 爱胡说八道的人，疯子

umgangssprachlich

die Spinnerin, die Spinnerinnen – 爱胡说八道的人，疯子（女）

umgangssprachlich

etwas (an jemanden) verteilen – 分配，发放

verteilt, verteilte, hat verteilt

der Proll, die Prolls – 粗人

umgangssprachlich

der Bettler, die Bettler – 乞丐

die Bettlerin, die Bettlerinnen – 乞丐（女）

etwas an|legen – 投资，投入

legt an, legte an, hat angelegt

vorsorglich – 以防万一的，预先加以考虑的

die Bankkarte, die Bankkarten – 银行卡

die PIN, die PINs – 个人识别码

Abkürzung für: personal identification number

die TAN, die TANs – 转账授权码

Abkürzung für: Transaktionsnummer



Deine Band

歌词与词汇

etwas an|sparen – 储蓄，存钱

spart an, sparte an, hat angespart

sich etwas auf|heben – 保留，保存

hebt auf, hob auf, hat aufgehoben

der Zins, die Zinsen – 利息

meist im Plural

die Rücklage, die Rücklagen – 积蓄，储蓄，存款

meist im Plural

der Zinseszins, die Zinseszinsen – 复利

auf bessere Zeiten warten – 等待更好的时机

die Sicherheit, die Sicherheiten – 安全

der Bausparvertrag, die Bausparverträge – 建房储蓄合同

die Einnahme, die Einnahmen – 收入，进款

meist im Plural

die Ausgabe, die Ausgaben – 支出

ein Risiko ein|gehen – 冒险

geht ein, ging ein, ist eingegangen

die Geldanlage, die Geldanlagen – 投资，投资项目



Deine Band

歌词与词汇

der Gewinn, die Gewinne – 盈利，收益

berechenbar – 可计算的，可预计的

berechenbarer, am berechenbarsten

unberechenbar – 不可计算的，无法估量的

unberechenbarer, am unberechenbarsten

sich lohnen; etwas lohnt sich – 值得

lohnt, lohnte, hat gelohnt

jemanden an sich heran|lassen – 让某人靠近或接触

lässt heran, ließ heran, hat herangelassen

der Verlust, die Verluste – 损失，亏损

etwas prüfen – 检查，审核

prüft, prüfte, hat geprüft